



즉시 배포용: 2017년 4월 6일

ANDREW M. CUOMO 주지사

**CUOMO 주지사, 뉴욕주 전 지역에서 제 1 차 세계 대전 (WORLD WAR I, WWI) 100 주년 기념행사 출범**

**제 1 차 세계 대전 (World War I) 100 주년을 기념하기 위한 새로운 웹사이트 개설 및 뉴욕주 전 지역에서 계획된 기념행사**

**주지사가 2017년 4월 6일을 제 1 차 세계 대전 (World War I)에서 희생당한 뉴욕주와 뉴욕 주민들의 명예를 기리고 기억하는 날로 선포**

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘, 미국의 제 1 차 세계 대전 (World War I, WWI) 참전 100 주년을 기념하기 위해 새로운 제 1 차 세계 대전 100 주년 웹사이트 (World War I Centennial website)를 개설한다고 발표했습니다. 또한, 전쟁 기간 동안 복무한 50만 명이 넘는 뉴욕 주민들을 기념하여 뉴욕주 전 지역의 유적지 및 박물관에서 일련의 행사를 개최할 예정입니다. 기념행사는 정전 협정 체결 100 주년을 기념하는 기념행사가 2018년 11월 11일까지 개최될 예정입니다.

**Cuomo 주지사는 이렇게 말했습니다:** “우리는 미군의 희생과 우리 주와 미국이 제 1 차 세계 대전 (WWI)에 설정한 자유와 이상을 보존하기 위해 목숨을 걸었던 뉴욕 주민 수십만 명을 영원히 기억할 것입니다. 이 새로운 웹사이트를 개설하여 제 1 차 세계 대전 (WWI) 100 주년을 기념하면서, 저는 모든 사람들이 우리 참전용사들의 명예를 기리기를 권고드리며 복무하신 분들의 유산을 우리가 보존하는 것을 돕고 있습니다.”

**기념행사에 참석한 Kathy Hochul 부지사는 이렇게 말했습니다:** “제 1 차 세계 대전 (World War I)에 미국이 참전한 지 100 주년을 맞아, 저는 자신의 주와 미국을 위해 용기를 가지고 복무하신 뉴욕 주민 50만 명과 궁극적으로 생명을 바치신 13,956 명의 용기와 희생을 우리들이 기억해야 한다고 말씀드립니다. 오늘날 우리는 미국이 세계 무대에서 리더로서 첫 걸음을 내딛게 된 계기로 보는 국가 간의 물리적 충돌인 이 위대한 전쟁 (Great War)에 대한 뉴욕의 고유한 공헌을 인정하고 있습니다.”

Cuomo 주지사는 복무한 뉴욕 주민 50만 명과 생명을 바치신 13,956 분을 추모하여 2017년 4월 6일을 제 1 차 세계 대전 (World War I)에서 뉴욕 주와 뉴욕 주민들이 치른 희생을 기리고 기억하는 날로 선포했습니다. 또한 1917년 당시의 성조기인 48 스타 깃발 (48-star flag)을 제 1 차 세계 대전 (WWI) 참전용사들을 추모하면서 뉴욕주 의사당 (New

York State Capitol)에 게양할 예정입니다. 선포문을 보시기 위해 여기를 [클릭하십시오](#).

### **100주년 기념 웹사이트**

오늘 개설된 이 웹 사이트는 제 1 차 세계 대전 (World War I)에 미국이 참전한 지 100년이 되는 해를 기념하고 뉴욕주 전 지역에서 개최되는 제 1 차 세계 대전 (WWI) 관련 행사 및 전시회에 관한 정보를 제공합니다. 이 웹 사이트는 또한 이 전쟁에서 뉴욕주와 뉴욕 주민들이 한 역할을 탐색할 수 있는 자원들을 확보하고 있으며 이 전쟁과 관련된 뉴욕주 유적지들을 디지털 관람으로 둘러 볼 수 있는 기능을 갖추고 있습니다. 방문객들은 제 1 차 세계 대전 (World War I)에서 유명을 달리하신 13,000 명 이상의 뉴욕 주민들, 미국 최고의 무공 훈장인 명예 훈장 (Medal of Honor)을 받은 뉴욕 주민 25 명의 이력, 복무한 연대에 관한 정보등을 명예 전사자 명부 (Roll of Honor)를 통해 검색할 수 있습니다.

웹사이트는 뉴욕 주민들에게 전쟁에 복무한 사랑하는 사람들의 이야기와 사진을 공유하거나 복무한 사람들에게 경의를 표하는 행사 계획을 제출하도록 권유하고 있습니다. 보다 상세한 내용을 얻기 위해 [www.ny.gov/WWI](http://www.ny.gov/WWI) 를 방문하십시오.

### **제 1 차 세계 대전 (World War I) 기념행사 및 전시**

제 1 차 세계 대전 (World War I) 중 뉴욕 주민들이 희생한 것을 기억하기 위해 뉴욕주 전 지역의 유적지와 박물관에서 다양한 행사 및 교육 프로그램들이 개최될 예정입니다. 행사는 종전 협정 서명 100주년 인 2018년 11월 11일까지 개최됩니다.

다른 어느 주보다 많은 23 곳의 뉴욕 도서관들은 참전용사와 그 가족들을 일반 대중과 함께 모아 전쟁의 지속적인 관련성을 탐색할 수 있도록 고안된 공공 프로그램을 개최하기 위해 미국의 도서관 “제 1 차 세계 대전과 미국” (Library of America “World War I and America”) 보조금을 수령했습니다. 보조금을 수령하는 뉴욕 도서관들 중에는 (i) 그랜빌 소재 슬레이트 밸리 박물관 (Slate Valley Museum), (ii) 퀸즈 소재 그레이터 아스토리아 역사 협회 (Greater Astoria Historical Society), (iii) FDR 대통령 도서관 (FDR Presidential Library)과 협력관계에 있는 뉴욕 소재 프랭클린 엘리너 루즈벨트 기념관 (Franklin & Eleanor Roosevelt Institute), (iv) 뉴욕 소재 세인트 조셉 칼리지 (St. Joseph’s College), (v) 팻처그 소재 켈러헨 도서관 (Callahan Library), (vi) 스파킬 소재 세인트 토마스 아퀴나스 칼리지 (St. Thomas Aquinas College), (vii) 태리타운 소재 워너 도서관 (Warner Library) 등이 있습니다.

또한 매 2 개월마다 뉴욕주 의사당 (New York State Capitol)의 전략 회의실 (War Room)에 전시될 전시물에는 다양한 제 1 차 세계 대전 (WWI) 서한 및 주 캠프에서의 훈련, 전투 항공기 개발에 있어 뉴욕의 핵심 역할, 간호사, 아메리칸 필드 서비스 (American Field Service) 구급차 운전 자원 봉사자, 포트 온타리오 기지 병원 등을 포함하여 다양한 전쟁의 양상을 보여주는 기록물들이 있습니다. 기념행사 목록을 보기 위해 새로운 웹사이트 [www.ny.gov/WWI](http://www.ny.gov/WWI) 를 방문하십시오.

**Rose Harvey 위원회 위원장은 이렇게 말했습니다:** 뉴욕주와 뉴욕 주민들은 모두가 바라는 ‘모든 전쟁을 끝내기 위한 전쟁 (War to end all Wars)’에서 병사와 보급품 제공, 항공기 제작 및 조종사 훈련, 부상자 돌보기 등과 같은 대단히 중요한 역할을 담당했습니다. 미국이 1917년 4월 6일에 참전하기 훨씬 전에도 뉴욕 주민들은 연합군 (Allied cause)을 지원하기 위해 구급차 운전사로 자원하고 있었습니다. 전쟁중이나 전쟁이 끝난 후에도 뉴욕 주민들은 미국 재향 군인회 (American Legion)와 퇴역군인 문제를 해결하는 데 중요한 역할을 담당했습니다. 제 1차 세계 대전 (WWI) 참전용사중 생존해 있는 회원은 없지만, 우리는 이 100주년을 맞아 그들의 복무를 인정하고 그 명예를 기릴 수 있으며 여러 세대의 뉴욕 주민들을 거쳐 현재까지 전해 내려온 우리 자신들이 마음 속에 새기고 있는 복무의 전통을 기념합니다.”

**뉴욕주 방위군 군무국장인 Anthony German 소장은 이렇게 말했습니다:** “제 1차 세계 대전 (WWI)을 계기로 주 방위군 (National Guard)은 현대 미군의 필수 구성 요소가 되었습니다. 뉴욕의 제 27사단 (27th Division) 및 뉴욕에서 조직된 제 42사단 (42nd Division)을 포함한 주 방위군 (National Guard) 사단들은 모두 공훈을 세웠습니다. 무공 훈장을 받은 Henry Johnson 병장과 William ‘와일드 빌 (Wild Bill)’ Donovan 중령과 같은 주 방위군 (National Guardsmen)들은 오늘 날의 미국 병사들을 고무시키는 전쟁 중에 수행한 영웅적으로 용감한 행위와 자기 희생의 본보기가 되었습니다. 제 1차 세계 대전 (World War I)의 유산은 오늘날 우리와 함께 하고 있습니다. 우리의 병사들, 우리의 공군 병사들, 우리 나라, 우리의 주를 위해 우리가 100주년을 기념하는 것은 적절한 일입니다.”

**Eric J. Hesse 퇴역군인 복무부 (Division of Veterans’ Affairs) 국장은 이렇게 말했습니다:** “뉴욕은 자유와 민주주의 이상을 지키기 위한 미국의 방위에서 중추적인 역할을 담당했습니다. 제 1차 세계 대전 (World War I) 중 복무했던 뉴욕 주민들은 전 세계가 이전에 볼 수 없었던 국가 간의 물리적 충돌에 직면했습니다. 그들은 용기와 은총으로 이러한 도전에 맞섰습니다. 그들의 복무와 행동에 우리는 영원히 감사드립니다. 제 1차 세계 대전 (World War I)에 미국이 참전한 이후 100주년이 되는 해를 맞아, Father Duffy와 Henry Johnson 같은 영웅적인 참전용사들이 우리나라를 위해 용감하게 복무한 후 그들의 주에 공적 봉사를 통해 지속적으로 일하기 위해 뉴욕으로 돌아온 것을 기억하는 것이 중요합니다. 군대 경험을 훨씬 뛰어 넘는 봉사의 정신을 유지하는 것이 이제는 퇴역군인의 전통이 되었습니다. 오늘날 우리는 이 전통 또한 존중합니다.”

**MaryEllen Elia 뉴욕주 교육부 (State Education) 커미셔너는 이렇게 말했습니다:** “우리는 뉴욕 주립 박물관 (State Museum)에서 제 1차 세계 대전 (World War I)에서의 뉴욕의 역할에 관해 전시하고 있는 것을 자랑스럽게 생각합니다. 이번 전시회는 뉴욕이 이 전쟁에서 한 중요한 역할과 고향 및 전 세계적에서 지속되는 그 물리적 충돌의 영향을 보여주는 뉴욕주 전 지역의 기관들 뿐만 아니라 주립 박물관, 도서관, 기록 보관소의 포스터, 유물, 문서 등을 특징으로 삼아 전시하고 있습니다. 저는 교육자들이 뉴욕과 미국의 역사에서 발생한 이 중추적인 사건에 대해 우리 학생들에게 가르치기 위해 이

전시회를 활용하실 것을 권장합니다.”

**Mark Schaming 문화 교육부 (Cultural Education) 부커미셔너 겸 주립 박물관 (State Museum) 관장은 이렇게 말했습니다:** “우리는 뉴욕 주립 박물관 (State Museum)에서 *희생 정신: 제 1 차 세계 대전 당시 뉴욕주 (A Spirit of Sacrifice: New York State in the First World War)*란 제목으로 4 월 15 일에 전시회를 개최하게 되어서 기쁘게 생각합니다. 제 1 차 세계 대전 (World War I) 당시 뉴욕주보다 미국의 활동에 더 많은 병사, 보급품, 자금 등을 기부한 다른 주는 없습니다. 이 전시회는 모든 뉴욕 주민들과 미국인들이 제 1 차 세계 대전 (World War I)에 일어난 사건들에 대해서 배우고 심사숙고하여 뉴욕, 미국, 세계에서 발생한 전쟁의 영향을 이해할 수 있는 기회입니다.”

**할렘 헬파이터즈 역사 협회 (Harlem Hellfighters Historical Society) 회장인 Nathaniel James 뉴욕주 육군 주 방위군 (New York Army National Guard) 퇴역 소장은 이렇게 말했습니다:** “제 369 보병연대 (369th)는 프랑스 제 4 군대 (French 4th Army)와 싸우면서 영광을 얻었습니다. 이 프랑스 군대에는 모로코 군대가 함께 싸우고 있었으며 그 당시 미 육군이 가지고 있던 인종 문제는 없었습니다. 제 369 보병연대 (369th)는 제 1 차 세계 대전 (World War One)에서 처음부터 끝까지 명예를 지킨 가운데 훈장을 가장 많이 받은 부대가 되었습니다. 이 부대는 종전 후에 독일의 저먼 타운을 점령합니다. 그들은 뉴욕시의 5 번 애비뉴 (5th Avenue)에서 퍼레이드를 펼쳐 큰 영예를 안으며 복귀했습니다.”

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418